

Собо́рные посла́ния

Собо́рное посла́ние Іакову.

Гла́ва 1.

1 Іаковъ, бѣгъ и гдѣ ищіи христіи рѣбъ, о бѣмана десѧтъ колѣномъ, иже въ разиѣланіи, радоватися.

2 Всѧкъ радость и мѣйте, братіе моѣ, єгда во искѹшениї впадаете разлічна,

3 вѣдаліе, іако искѹшение ваше вѣры содѣловаетъ терпѣніе:

4 терпѣніе же дѣло совершенію да имать, іако да буде ти совершеніи и всецѣли, ии въ чёмже лишеніи.

5 Ише же ктò ѿ всѣхъ лишеніи єсть премудростъ, да простира ѿ дланіиаго бѣла всѣмъ неліцепрѣемнѣ и не поношающаго, и даестъ ємъ.

6 Да простира же вѣрою, ии чтоже смириася: смириася бо оуподобенія болѣнію морскому, вѣтры возметаємъ и развеявламъ.

7 Да не мнитъ бо человѣкъ ѿнъ, іако пріиметъ что ѿ бѣла.

8 Мужъ двоедушенъ нестягруенъ во вѣхъ пустехъ съонихъ.

9 Да хвальтися же братъ смиреніи въ высотѣ своеї,

10 боятии же во смиреніи своемъ, залѣ иакоже цвѣтъ траўнии мимоидетъ:

11 вози́лъ бо солище со зноемъ, и извѣши трабъ, и цвѣтъ єлъ ѿладѣ, и благолѣпіе лица єлъ погибъ: сици и боятии въ хожденіи своемъ оվладеетъ.

12 Блаженъ мужъ, иже претерпітъ искѹшение: залѣ искѹшениъ быивъ, пріиметъ вѣнецъ жицни, єгоже ѿбѣщала бѣзъ лѣбаждыимъ єго.

13 Никто же искѹшаемъ да глаголеетъ, іако ѿ искѹшаемъ єсмъ: бѣзъ

бо нѣстъ һисънгель ىлымъ *, не һисъшамъ же той никогоже,
14 кийждо же һисъшамъса, ѿ своеѧ похоти влекомъ и прельщамъ:
15 таже похоть заженши раждамъ грехъ, грехъ же содѣланъ раждамъ
смѣрть.

16 Не листитеса, братие моѣ возлюбленнаѧ:

17 всако даинie баго и всакъ даръ совершаенъ сыйше єсть, сходлъ ѿ ф҃а
свѣтавъ, оу негоже нѣстъ премѣненіе, илъ преложеніа отъни.

18 Всюотъвъ бо породи наизъ слобомъ һистини, во єже быти наимъ
начатокъ нѣкій созданиемъ єгѡ.

19 Тѣмже, братие моѣ возлюбленнаѧ, да бдѣтъ всакъ чловѣкъ скорѣ
оуслышати и косенъ глаголати, косенъ во гнѣвъ,

20 гнѣвъ бо мѣжа, прѣды ежїл не содѣловаетъ.

21 Сегѡ ради ѿложше всакъ сквернъ и нзыбытокъ ىлобы, въ кротости
прѣмните влажденное слово, могущее спѣти душы вѣла.

22 Бывайте же творцы слова, а не творецъ, прельщиюще себѣ
самѣхъ.

23 Занѣ ѣще ктò єсть слышатель слова, а не творецъ, таковыи
оуподобися мѣжду смотрѣющими лицѣ бытия своею въ зерцалѣ:

24 оумотри бо себѣ и ѿнде, и ѣбїе злобы, каковъ бѣ.

25 Приникій же въ зиконъ совершаенъ свободы, и пребывъ, сей не
слушатель злобытии въивъ, но творецъ дѣла, сей блаженъ въ дѣланіи
своемъ бдѣтъ.

26 ѣще ктò мнитса вѣренъ быти въ вѣсъ, и не ѿбѣздаваетъ ѣзыка
своего, но листитъ сердце свое, сегѡ суетна єсть вѣра.

27 Вѣра бо чѣлъ и нескверна предъ бѣломъ и ф҃емъ илъ єсть, єже
погашати сирыхъ и вдовицъ въ скорбѣхъ ихъ, и нескверна себѣ блестѣ ѿ
мира.

* һисъшамъ ىلымъ

ГЛАВА 2.

1 Братие моё, не на лице твоём сияйте венец града нашеего иисуса Христа
славы.

2 Живе бо винедетъ въ сомнении въаше мнение, златъ пестрень иослѣ, въ ризѣ
свѣтлѣ, винедетъ же и ищъ въ христѣ ѿдѣжди,

3 и воззрятъ на иослѣщаго ризѣ свѣтлѣ, и рече ти: сяди здѣ
добрѣ: и ищемъ рече ти: сяди стани тамъ, иль сяди здѣ на подножїи
моемъ:

4 и не размотрини въ себѣ, и бысть сяди помышленіи твой.

5 Слышите, братие моё возлюбленнаѧ, не бѣ ли извѣрь ищущая мѣра сего
богаты въ вѣрѣ и наслѣдникъ цркви, єже ѿбѣщающа имъ єгѡ;
6 вѣ же оўкорни ищущаго. Не богатїи ли наследуютъ вамъ, и ти влекутъ
вы на сядища;

7 не ти ли христъ доброе имѧ нареченое на васъ;

8 Живе оўбѡ законъ совершаєте царскіи, по писанію: возлюбленши искренняго
своего тѣко же сеbe самаго, добрѣ творите:

9 Живе же на лице твойте, то грѣхъ содѣваете, ѿблочены ѿ закону
тѣко же преступники.

10 Жажде бо вѣсь законъ соблюдетъ, согрешитъ же во єдинѣмъ, бысть
всѣмъ повиненъ.

11 Рекіи бо: не прелюбы сотвориши, рѣкъ єсть и: не оўбѣешъ. Живе же не
прелюбы сотвориши, оўбѣешъ же, быль єси преступникъ закону.

12 Тако глаголите и тако творите, тако закономъ свободнымъ именіи
садъ прїйти.

13 Сядъ бо бе з мілости не сотвориши мілости: и хвалитса мілость
на садѣ.

14 Кто польза, братие моё, живе вѣрѣ глаголетъ кто именіи, дѣлъ же не
имать; єдали можетъ вѣра спѣти єгѡ;

15 Йиже же братъ илн сестрѣ нѣга вѣдѣта и лишена вѣдѣта днѣвныѧ піши,
16 рече тъ же и ма ктѣ ѿ вѣсѣ иднѧта из мѣромъ, греѣтиася и
насыщайтася: не даетъ же и ма требованїѧ тѣлеснаго: какъ польза;
17 Такожде и вѣра, иже дѣлъ не иматъ, мертвѣа єсть ѿ сеѣ.
18 Но рече тъ: ты вѣръ и маши, и зъ же дѣла и маши: покажи мнѣ
вѣръ твою ѿ дѣлъ твоихъ, и зъ тебѣ покажъ ѿ дѣлъ моихъ вѣръ
мою.
19 Ты вѣръ иши, икѡ бѣзъ єдинъ єсть: добре твориши: и вѣси вѣръ тъ,
и требѣши.
20 Хощеши же ли разумѣти, се, человѣче єсти, икѡ вѣра бѣзъ дѣлъ
мертвѣа єсть;
21 Ибраамъ отецъ нашъ не ѿ дѣлъ ли ѿправдася, вознесъ ісаака свына
своего на жертвенникъ;
22 Идиши ли, икѡ вѣра поспѣшиша дѣламъ єгѡ, и ѿ дѣлъ
совершиася вѣра;
23 И совершиася писаніе глаголюще: вѣрова же ибраамъ бѣгови, и вѣниася
емъ въ правду, и дѣлъ бѣжий наречеся.
24 Зрите ли оубо, икѡ ѿ дѣлъ ѿправдася человѣкъ, а не ѿ вѣры
єдиныѧ;
25 Такожде же и рабъ вѣдница не ѿ дѣлъ ли ѿправдася, прѣемши
чодники и иныи изъ тѣмъ извѣдши ихъ;
26 Такоже бо тѣло бѣзъ дѣла мертвѣа єсть, такѡ и вѣра бѣзъ дѣлъ
мертвѣа єсть.

ГЛАВА 3.

1 Не мнози оубитиѣ бытѧтъ, братиѣ мои, вѣдащие, икѡ болиши
ѡвѣжденіе прїимемъ,
2 многи бо согрешаимъ ви. Иже ктѣ въ словѣ не согрешаентъ, сеи
совершены мѣжъ, илены ѿвѣздати и ви тѣло.

3 Се бо һ кóнфемз օ՞զды Յ օ՞ւստա ելագáեմз, да պօնիջյութւա հáմա, һ եւ
տե՛լո հx աբրաժաեմз:

4 Ե, һ կօրաբլի վելիցы օ՞լիք һ Շ յէստոկիչ բէտրաբ Յ ալուամի,
աբրաժայութւա մալымз կօրմիլցեմз, մոյշ ստրեմլենիւ քրանչացա խօշեց:
5 տակօյդ յէ һ ձնիկ մալ օ՞ւձ էստի, һ վելմի խալիտւ. Ե, մալ
ծնի, һ կօլ վելիկ վեժի ոյշի ոյշիցաւ:

6 Ի ձնիկ ծնի, լի՛պոտ նեքրաբ նեքրաբ: սից ի ձնիկ ամառալետւա Յ
օ՞ւդեխ հաշիչ, սկարին և տե՛լո, ի պալ կօլ քայլենիւ հաշեց, ի
ապալաւա Շ ըւնի:

7 Կալկ Յ էստետւ տեղբեն յէ ի պտիչ, գաճ յէ ի բնից, օ՞ւկրոշայտւա ի
օ՞ւկրոտիտւ էստետւ մարդկան չելօնիչէսկիմզ,

8 ձնիկ յէ սույնոյ մոյշեց Շ չելօնիկ օ՞ւկրոտիտւ: Ա օ՞ւդերժիմ Յ
տակ, ի սուլին յալ սմերտոնօսա.

9 Տե՛մ ելագօվալայտ բ՛լ ի ծնի, ի տե՛մ կլենեմ չելօնիկ բնական
պո պօքիո բյու:

10 Շ տե՛խ յէստի հսխօնիւ ելագօվենիւ ի կլատւ. Ա պօքալետի, բրատի
մօլ ազլութեալ, սմա տակ բնական.

11 Եմ լի հստօնիկ Շ էդնաց օ՞ւստի հստուալետի սլամկ ի գօրիկ:

12 Եմ մոյշետի, բրատի մօլ, սմոկօնիւ մասնի տօրիտի, ի լի
վնօգրանալ լօձլ սմական; տակօյդ սի էդնի հստօնիկ սլանջ ի սլամկ
տօրիտի բօնջ.

13 Կու պրեմջար ի չաջոց բ եւս, դ պօկայտի Շ ճօբրաց յիտիլ դելլ
սեօլ բ կրօտու ի պրեմջարուտի.

14 Ալիք յէ զանուտ գօրիկջ հմատ ի բնենիւ բ սերդալի վաշիչ, Ա
խալիտւ, սի լայնու ի հստինջ:

15 Աբստ սիլ պրեմջարուտ սեսի սիզխօման, սո զեմնա, ճաշենա,
բէսօնիկ:

16 Ադեյ յո զանուտ ի բնենիւ, դջ հստրօնիւ ի վալկ տա վեժի.

17 Ἄλλοι τε οὐδὲ πρεμένοιςτος, πέρβατε οὐδὲ πάτε, ποτόμοις τοῖς μίρηναι,
κροτκὰ, εὐγοποκορήντα, ἡσπόλην μίλοτην ἢ πλοδώντα εὐγήχα, οὐδὲ μέντηνα ἢ
νελιζεμέρηνα.

18 Πλόδοι τοῦ πράγματος μίρηνα τεράψυμενοι μίρα.

Γλαύκη 4.

1 Οὐκέτι δέ βράνται οὐδὲ φρόντις βάσις; οὐδὲ ψεύδεται λόγος, ως εἰλιτέος βάσινχα,
βούνουφηχα βούδεχα βάσινχα;

2 Τούτοις τούτοις δέ τοι μάτε: οὐδὲν καλέτε ἢ ζαλίδητε, οὐδὲ μόριετε οὐλούχητι:
ειπεράτεσκα ἢ εόρετε, οὐδὲ μάτε, ζαλίτε οὐδὲ πρόσητε:

3 πρόσητε, οὐδὲ πριέμλετε, ζαλίτε οὐδὲ πρόσητε, διὸ βάσιτέχα βάσινχα
ἡγδηνετε.

4 Πρελιοβοδέες ἢ πρελιοβοδέηντε, οὐδὲ βέστε λόγος, τάκω λιοβή μίρα σεργώ βραγδά
εργάτες ἔστε, οὐδὲ εορχόσθετε δρόγρα βύτη μίρας, βράγρα εγγίτη βύβλετε.

5 Ήλιοι μηνίτε, τάκω βερέε πησάνηε γλαγόλετε: καὶ ζάλιστη τούτοις τούτοις δέχα, οὐδὲ
εισελίσκα βάσινχα;

6 Βόλισθιοι τούτοις τούτοις δέ τοι μάτε γλαγόλετε: γάρ δέ γάρδυμεν προτίβητεσκα,
ομηρένηντε βάσινχα;

7 Ποβινήτεσκα οὐδέ εργάτε, προτίβητεσκα τούτοις τούτοις διάβολος, οὐδὲ εφεγήτε ως βάσις.

8 Πριβλήγητεσκα εργάτε, οὐδὲ πριβλήγητεσκα βάσινχα: ωχίστητε ρόζη, γρέσηντε,
οὐδὲ πράβητε σερδαλά βάσινχα, διοεδέχητε:

9 ποιητραγδήτε οὐδὲ βέζητε οὐδὲ πλάχητεσκα: ομέχα βάσινχα βάσινχα πλάχε δια
ωβρατήτεσκα, οὐδὲ ράδοτε βάσινχα σεργόβανη:

10 ομηρήτεσκα πρέδε γέμενοι, οὐδὲ βοζησέτε βάσινχα:

11 Ηε ωκλεβετάνητε δρόγρα δρόγρα, εράτητε: ωκλεβετάλη εορτάτη, οὐλί
ωδέχηδάλη εράτητε σεοεγό, ωκλεβετάετε ζακόνης οὐδέχηδάετε ζακόνης: ἄψε τούτοις τούτοις
ζακόνης ωδέχηδάεσκα, οὐδὲν τερέτε ζακόνη, οὐδὲν εδιέλλη.

12 Εδήνης ἔστε ζακόνοπολόζηντες οὐδὲν εδιέλλη, μογίη ειπατή οὐδὲ μέντη: τούτοις τούτοις
τούτοις εῖσιν ωδέχηδάλη δρόγρα;

13 Слышите иже, глаголющи: днесь хлы огурецъ поидемъ во ѿнъ градъ, и
сопворимъ тълько єдино, и куплю дѣмъ и приобрѣтениe:

14 Иже не вѣстя, что огурецъ слышился: какъ бо живъ въаша, паро бо
есть, тѣже вмѣлъ граблѧти, потомъ же и счезъ.

15 Кмѣстю єже бы глаголати въамъ: лише гдѣ ворожеятъ, и живи бѣдемъ,
и сопворимъ сїе хлы ѕно:

16 иже же хвалишися въ гордынехъ въашихъ: всака хвала таикова слѣ
есть.

17 Вѣдущемъ огбо добрѣ творити, и не творящемъ, грѣхъ ємъ єсть.

ГЛАВА 5.

1 Пріндите иже, боягати, плачите и ридайте о любыихъ скорбехъ въашихъ
грабдущихъ на вѣ.

2 Боягатство въаше и згни, и рѣзы въаша молье поядоща.

3 Злато въаше и серебро и зоржавѣ, и ржѣ и хъ въ послушество на вѣ
бѣдуетъ, и сиѣсть плѣти въаша лики ѕни: єгоже синискасте въ послѣднїи
днѣ.

4 Сѣ, мѣдь дѣлаете и дѣлавшихъ и вѣ въаша, оудержаніа ѿ вѣ,
копиетъ, и копиеніи жаждущихъ во ошви гдѣ саваша вијадоща.

5 Воздеселіестеся на земли, и насладиестеся: оупнитасте сердца вѣша лики въ
день залогеніа.

6 Шедните, оубиесте прѣнаго: не пропадните въамъ.

7 Долготерпните огбо, боягтие мол, до пришествїа гдна. Сѣ землемѣлецъ
ждете честнаго плоды ѿ земли, долготерпѧ ѿ нѣмъ, дондеже пріиметъ
до жда рѣнъ и поѣденъ:

8 долготерпните огбо и вѣ, оутвердните сердца вѣша, тѣкъ пришествїе гдне
привлѣжися.

9 Не возвышишьтесь драга, боягтие, да не ѿдѣждены бѣдуете: сѣ, сдѣл
передъ двѣрьми стоятъ.

10 የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

11 ፈቃድ ይፈጸማል ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

12 በዚህ የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

13 የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

14 የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

15 የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

16 እንደሚቀርቡ የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

17 እንደሚቀርቡ የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የሚመለከት ስምምነት ተከተል ነው.

18 እና መስተምር ነው እና የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው.

19 የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው.

20 የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው እና መስተምር ነው እና የዕራንዥ ማየት ተከተል ነው.

የአዲስ አበባ ከፍተኛ የኢትዮጵያ ማኅበር ማኅበር

Собо́рное посла́ниe пе́рвое с Тáгѡ апла пе́тра.

Гла́ва 1.

1 Пе́тре, апла и́съ христóвъ, и землииымъ пришельцемъ рази́кланилъ по́нта, галати́н, каппадоки́н, аси́н и ви́дѣниин,

2 по проозрению бра́тья Фа́ти, во стыни дхя, въ посла́шии и кроплении крóве и́съ христóвы: блгтъ вámъ и ми́ръ да о́множитса.

3 Благе́ни бра́тья и Фа́ти гда на́шегъ и́са христà, иже по мнозеи своéй млыни порождени на́съ во о́поведи и жи́во воскреси́емъ и́съ христóвымъ ѿ мérтвыхъ,

4 въ наследие не́плаки́но и не́скверно и не́возда́емо, соблюде́но на и́стечъ вásъ рáди,

5 иже силою бжéию соблюда́еми ́стие чре́зъ ве́рь, во спи́ни готовое та́бийтиса во вре́мѧ посла́дниe.

6 О нéм же ради́тиса, мáлъ и́нъ, и́ще ле́по ́стъ, прискорбни бы́вшъ въ разли́чныхъ напасте́хъ:

7 да искы́ше вáшевъ ве́ры многочестнѣи златы ги́ендила, Огнёмъ же искы́шена, ѿбрáщетса въ похвалу и честъ и слáду, во ѿкровеніи и́съ христóвъ,

8 ́гóже не ви́дѣвшъ любите, и на и́нъ не зря́щъ, ве́рьища же, ради́тиса радостю неизглаголанною и прославленною,

9 прíемлюща кончи́ну ве́рь вáшевъ, спи́ни душамъ:

10 о нéм же спи́ни взыскáша и испытáша прорóцы, иже о вáшевъ блгтъ прорекóша,

11 испытáюще, въ каковъ иль въ кóе вре́мѧ та́блаше въ и́хъ дхъ христóвъ, прéжде си́ндике́тиствъ и христóвыхъ спрятéхъ, и о слáвахъ, та́же по си́хъ:

12 и́м же ѿкры́са, та́къ не и́мъ симѣмъ, но на́мъ слáжда́хъ и́хъ, та́же и́нъ возве́стиша вámъ благове́стовавшиими вámъ дхомъ сты́имъ посла́ниымъ изъ и́ссе, въ и́м же желáютъ аггли приини́ки.

13 Тѣмже, возлюбленнїи, преопасавше чре́са помышленїя вашегѡ,
тревблашесѧ, совершеннѣ оўповѣйтѣ на приносимѹ вамъ блгть
шкровенїемъ іисѹ христѹвымъ.

14 Іакѡ чада послушанїя, не преовраzѹщесѧ первыми небѣдѣнїя вашего
похоронїи,

15 но по звѣшиемѹ вѣтромѹ, и сми сѣи во всемъ житїи бѣднїе.

16 Занѣ писано єсть: сѣи бѣднїе, іакѡ лѣзъ сѣи єсмь.

17 И аще ф҃цѧ называте нелнцемѹриѡ сѣдлца комѹждо по дѣлѹ, то
стражомъ житїя вашегѡ времѧ жителствѹнїе,

18 вѣдащє, іакѡ не ностлагнныи изребромуз иллю златомъ извѣнистесѧ ѿ
сѣтнагѡ вашегѡ житїя ф҃тци прѣданнагѡ,

19 но чѣнѹю кробию іакѡ лгнца непорочна и пречита христѧ,

20 предѹбѣдна оѹев прѣждє сложенїя міра, іавльшиасѧ же въ послѣднѧх
лѣта вѣсъ рѣди,

21 иже єгѡ рѣди вѣрѹетѣ въ еѓа воззвишиаго єгѹ и з мѣртвыхъ и сѧв
емѹ дѣвши, іакѡ да вѣра ваша и оўповѣнїе бѣдетъ на еѓа.

22 дѹши ваша ѿчнестивше въ послушанїи ностнныи дхомъ, въ братолюбїи
нелнцемѹрио, ѿ чиста сѣрдца дѹгъ дѹга любнїе прилѣжнѡ,

23 порожденыи не ѿ сѣмене ностлагнна, но неностлагнна, словомъ живагѡ еѓа
и пребывающа во вѣки.

24 Занѣ вѣка плоть іакѡ траба, и вѣка слава человѣча іакѡ цвѣтъ
трабыи: извѣше траба, и цвѣтъ єжъ ѿпаде:

25 глаголъ же гдѣ пребываеща во вѣки. Се же єсть глаголъ
благовѣстнованнїй въ вѣсъ.

ГЛАВА 2.

1 Слѹжше оѹбо вѣкѹ злѹи и вѣкѹ лѣстъ и лицемѹрие и звѣнисть и
вѣкъ клеветы,

2 йাকѡ новорождены младенцы, словесное и нелестное млечко возлюбите,
йакѡ да ѿ немъ возрастете во спасение:

3 понеже відсните, йакѡ блгъ гдѣ.

4 Къ немъже приходаще, каменни жиѳы, ѿ чловѣкъ оѹбѡ оѹничижены, ѿ
бга же и зеранъ, чтнъ,

5 и сми йакѡ каменіе жибо зиждитесѧ во храмъ дхобенъ, стітельство
ито, возносити жертыи дхѣвны, блгопрѣлатны егови ии из христомъ.

6 Занѣ писано єсть въ писанїи: се полагаю въ іѡнѣ камень краевоголенъ,
и зеранъ, чтенъ: и вѣрѹлъ вонь не постыдитса:

7 Въмъ оѹбо честъ вѣрѹющыи, а протиблазмы камень, єгѡже
не брегоша зиждущи, сеи бысть во главѣ оѹгла, и камень претыкали и
камень соблазни:

8 ѿ немъже и претыкаютса слоў протиблазущи, на неже и положени
быша.

9 Вѣи же родъ и зеранъ, царикое слащеніе, мѣзыкъ ст҃ъ, людіе ѿновленія,
йакѡ да добродѣтели возбесити и з тмы въсъ привлѣшаго въ чудныи
свой суетъ:

10 иже и ногда не людіе, и не же людіе бѣи: иже не помилованъ, и не же
помилованъ быстъ.

11 Воздѣленїи, молю йакѡ пришельцу и страникивъ, ѿгребати и ѿ
плоти и похоти, иже воюютъ на душъ,

12 жити въаше и мѹще добро во мѣцихъ, да ѿ немъже клевещутъ въсъ
аки злодѣи, ѿ добрыхъ дѣлъ видѣвшіе, прославятъ бга въ дѣнь
посещенія.

13 Повиннитета оѹбо вілкомъ чловѣчъ созданию * гдѣ ради: лице царю,
йакѡ преображенію:

14 ли же киаземъ, йакѡ ѿ неғѡ пысланнымъ, во ѿмощеніе оѹбѡ

*началствъ

сюдѣемъ, въ похвалѣ же благотворицемъ.

15 Г҃акъ таікъ єсть вола ежїа, благотворлышъимъ ѿбѣздовати
всѧмиыхъ чловѣкъ небѣжество:

16 таікъ сюбодни, а не таікъ прикроваеніе именіе слобы сюбодѣ, но таікъ
рабы ежїи.

17 Всѣхъ почитайтъ, братство возлюбите, бг҃а боятесь, царѧ чтите.

18 Рабы, повиннѣтеся во всѣцѣмъ сѣрасѣ владыкамъ, не токмо благимъ
и крѣгкимъ, но и сѣрапитѣвымъ.

19 Се бо єсть огурено предъ бг҃омъ, аще сѹбѣстъ ради ежїа терпите и то
икѡри, сѣражда везъ прѣды.

20 Камъ бо похвали, аще согрѣшалиюще мѣчими терпите; Но аще добро
творлыше и сѣражадыше терпите, сїе огурено предъ бг҃омъ,

21 на сїе бо и звании бытє: Занѣ и христосъ пострада по наꙗ, наꙗ
ѡсталь ѿбраузъ, да послѣдѹемъ сїопамъ єгѡ:

22 иже грехъ не сотвори, ни ѿбрахъ лестъ во огнѣхъ єгѡ:

23 иже огикарлемъ претиѣ не огикарлше, сѣражда не прещаше, предлашше же
сѹдлышемъ прѣни:

24 иже грехъ наша сѧмъ вознесе на тѣлѣ сюеимъ на дрею, да ѿ грехъ
и звѣши, прѣдою пожиремъ: єгѡже тѣзвою ициблѣстъ.

25 Бѣсте бо таікъ ѿцы злодѣждышыя не именія пастыра: но
возвратиетесь иѣ къ пастырю и посѣтителью душъ вѣшихъ.

ГЛАВА 3.

1 Такожде же и жены, повиннѹюща сюимъ мѣжемъ, да и аще иѣцыи
не повиннѹютъ сюе, женикии житіемъ везъ сюба плененіи бѣдѣтъ,

2 вѣдѣвша єже со сїахомъ чисто житіе вѣше.

3 Иже да бѣдѣтъ не вѣшилъ, плетенія вѣсъ и ѿблаженія златы, илля
ѡдѣлнїя ризъ, лѣпота,

4 но пота́енъи́ се́рдца че́ловѣ́къ, въ не́истлѣ́нїи кро́ткағѡ һ молчалівагѡ
а́хъ, є́же є́сть предъ бѣ́гомъ многощѣ́нно.

5 Тѣ́кѡ бо һногда һ сѣ́мъ жены, оўповающиа на бѣ́га, оўкрашлѣ́хъ се́бе,
повинѹщася своімъ мѣ́жемъ:

6 йакоже сарра послышаше ѧвралама, го́сподина тогò зовѹши: є́же бы́сте
чада, благотворлыша һ не бо́шася ни є́динагѡ си́раха.

7 Мѣ́жіе та́кожде, вѣ́спѣ жи́вѹщє со своіми же́нами по рѣ́зумѣ, йакѡ
не́мошиѣ́ншъ со сдѣ́лѣ женикомъ воздающе че́сть, йакѡ һ снаслѣ́дници
блѣ́гтия жи́зви, во є́же не пре́краща́тися молитвамъ вáшымъ.

8 Конéцъ же, ви́ є́диномѹдреніи бѹдните, ми́логтии, братолюбцы,
ми́логерди, благодробыи, мѣ́дролюбцы, сми́ренномѹдрн:

9 не воздающе ѡлà за ѡлò, һлì досажденія за досажденіе: спротивное же,
благословлющє, вѣ́далще, йакѡ на се́ звании бы́сте, да блѣ́гненіе наслѣ́дните.

10 Хота́й бо жи́вотъ любити һ ви́дегти днї бѣ́ги, да о́держитъ ѧзы́къ
свои ѡлà, һ оўчили є́же не глаголати льстї.

11 Да оўклонитися ѡлà, һ да сотворитъ бѣ́го, да взы́шетъ ми́ра һ да
держитися є́гѡ:

12 Зане́ Ӧчи гдїи на прѣ́ны, һ оўши є́гѡ въ молитвѣ һхъ, лицé же
гдїи на творлышыа ѡлâ, є́же попре́бнти һхъ ѡл земли.

13 Ӣ ктò ѡлобнитъ вáсъ, ѧщє бѣ́гомъ подобници бѹдните;

14 Но ѧщє һ си́раждете пра́вды ради, бѣ́жени є́стè: си́рахъ же һхъ не
оўбо́йтеся, ниже сми́ща́йтеся.

15 Гда же бѣ́га ѡсвѧтите въ се́рдца ѡл вáшихъ: гото́ви же прїи ко ѡвѣ́тѣ
всакомъ вопрошашемъ въ словесе ѡ вáшемъ оўпова́нїи, съ кро́тостю һ
си́рахомъ:

16 си́вѣсть һмѹщє бѣ́гъ, да ѡ нéможе клевéштъ вáсъ ѧки ѡлодѣ́евъ,
постыдатися ѡлобнїи вáше бѣ́гое ѡ хрѣ́тъ жи́тї.

17 А́хше бо є́сть бѣ́гое творлышымъ, ѧщє хóщетъ вóлл бѣ́я,

пострада́ти, нéжели сЛО творáщимъ:

18 Занè һ̄ хр̄тoс ेдиною ѡ гре́хъз на́шихъ пострада́, прѣникъ зл
неправедники, да приведе́тъ ны́ бгови, о́мерщвлéнъ о́бшъ бы́въ плтю,
ѡжнвъ же дхомъ:

19 ѡ нéже һ̄ сщымъ въ темнцѣ дховомъ сошедъ проповѣда,

20 проти́вльшымъ и́ногда, ेгдѣ ѿжидаше бжїе долготерпѣнїе, во днѣ
нáбвы, дѣллемъ ковчегъ, въ нéже мálш, сирѣчъ 8смъ дшъ, спасоша сѧ
ѡ воды.

21 Бгѡже вошевраженїе и́тѣ һ̄ на́съ спасе́тъ крещенїе, не плотскія ѿложенїе
икверны, но сокрѣти блгн вопрошенїе о́у бг, воскрѣемъ и́нъ хртъвымъ,
22 и́же ेсть ѡ деснѹ бг, возшедъ на нѣо, покоршымъ ेмъ лгловмъ
и́ властемъ һ̄ сіламъ.

ГЛАВА 4.

1 Хртъ о́бо пострадавшъ зл ны́ плтю, һ̄ вы́ въ тъ же мысль
вошджитеса: занè пострадавый плотю, преста ѿ гре́хъ,

2 во ेже не ктомъ чловѣческимъ похотемъ, но боли бжїеи прочее во
плоти жити врема.

3 Довѣретъ бо вамъ мимошедшее время житїа, болю ызыческѹ
твори́вшимъ, хождышимъ въ нечногота́хъ, въ похотехъ, въ
мжеложитвѣ, въ икотоложитвѣ, въ помыслехъ, въ пїанитвѣ, въ
коэлогласованїихъ, въ лихонмании һ̄ егомерзкихъ и́долослжениихъ:
4 ѡ нéже днватель, не сходашымъ вамъ въ то же влдѣ разлїанїе,
хлаще:

5 и́же воздадатъ слово готобъ сщемъ сднти живымъ һ̄ мртвымъ.

6 На се бо һ̄ мртвымъ блговѣстиса, да сдз о́бшъ прїимдтъ по
чловѣку плотю, пожившъ же по бзѣ дхомъ.

7 Всѣмъ же кончина приблїжиса. О́цѣломъ дрнитеса о́бо һ̄ тредзвитеса въ
молитвахъ.

8 Прέжде же всѣхъ дѣлъ любовь привѣжнѣймътъ, занѣ любовь покрываетъ множество грѣховъ.

9 Страннолюбцы дѣла ко дѣламъ, вѣзъ роптаніи.

10 Каждо тѣко же прѣдѣлъ дають, между сеесѧ симъ слѣжаше, тѣкъ добрѣ строитъ различныя благти бѣїа.

11 Аще кто глаголетъ, тѣкъ словеса бѣїа: аще кто слѣжитъ, тѣкъ ѿ креѣпости, юже подаетъ егъ: да ѿ всемъ слѣбнитъ егъ иже христомъ, емѹже есть слава нѣ держава во вѣки вѣковъ. Аминь.

12 Возлюбленіи, не дивитъ сѧ єже въ вѣсъ раждѣженію ко искѹшенію вѣмъ вывѣмъ, тѣкъ чудомъ вѣмъ слѣчайущасѧ:

13 но понеже привѣщалъ христовыя страсти, радианія, тѣкъ да ѿ въ тѣвлѣніе славы єгѡ возрадуетъ велѣніе.

14 Аще оукорляеми вывѣте ѿ именіи христовѣ, вѣжении єстѣ тѣкъ славы нѣ бѣїи дѣлъ на вѣсъ почиваетъ: Онѣми оубо хлынутъ, а вѣми прославляется.

15 Да не кто ѿбо ѿ вѣсъ поистрѣжаетъ тѣкъ оубинца, иль тѣкъ татъ, иль тѣкъ склони, иль тѣкъ чудодопуститель:

16 Аще ли же тѣкъ христіанинъ, да не стыднитъ, да прославляетъ же ега въ части сеи.

17 Тѣкъ времѧ начати сѧ ѿ дому до мѹже бѣїа: аще же прѣждѣ ѿ вѣсъ, како кончина прѣтиглашымъ ебѣю єнли;

18 А аще прѣникъ єдвѣ спасетъ, нечестивыи нѣ грѣшии гдѣ тѣвлѣ;

19 Тѣмже нѣ стрѣждѹши по боли бѣїи, тѣкъ вѣрии зижднителю да предадѣтъ дѹши сюмъ во благотвореніи.

ГЛАВА 5.

1 Старцы нѣже въ вѣсъ молю, тѣкъ старецъ сый нѣ сидѣтель христовыя страсти, нѣ хотлѹши славѣ тѣвлѣни єбеникъ:

2 пасище єже въ вѣсъ старо бѣїе, поспѣшише не нѹжденю, но боленю нѣ по вѣзѣ, ниже неправедными прибытии, но оубердиш,

3 ии та́кѡ ѡ́блада́юще прíчтъ, но ѡ́браӡи быва́йте стáдъ:

4 һ ՚авльшдесл пастыреңа чалынкъ, прíимете неðвлаðамыи слáвы вѣнѣцъ.

5 Та́ко же юнїи побиннітесл стáрцъ ми: ви́ же дрѹгъ дрѹгъ побиннѹющесл, смиреңомърие стажи́тє, Занè егъ гárдымъ протибнитса, смиреңинымъ же даे́тъ блгтъ.

6 Смири́тесл оѹбо под’ крѣпкъ рѹкъ ежъю, да ви́ вознесёти во врёма:

7 ви́о пе чаль вáшъ возвёргше наńь, та́кѡ тóй пе чéтесл ѡ вáс.

8 Тре́зви́тесл, бóдрстви́тє, занè сѹпостатъ вáшъ дїа́волъ, та́кѡ лéвъ рýка, хóдитъ, һиски́и кого поглоти́ти:

9 Ҽмѹже протибнитесл твéрди вѣрою, вѣдѹщє, та́кѡ твéже стради́ти сла́чайшесл вáшему бра́тстви́, ҽже въ мірѣ.

10 Егъ же ве́ликїл блгтъ, призвáвши вáс въ вѣчнѹю свою слáвъ ѡ хрѹстъ, мálѡ пострадáвшыя, тóй да со верши́ти ви́, да оѹтвєрди́ти, да оѹкрупнитъ, да ѡчи́тъ.

11 Томъ слáва һ держáва во вѣки вѣкивъз. ՚аминь.

12 Си́лдáномъ вáмъ вѣрныи мъ бра́томъ, та́кѡ непи́шю, вмáлѣ написа́хъ, молà һ Засви́дѣтельстви́л сеи бытии ՚истиннѣи блгтъ ежъеи, въ нéйже стоните.

13 Це́лѹетъ ви́ та́же въ вави́лонѣ сонзера́ниа, һ ма́рко сýинъ мóй.

14 Це́лѹйтє дрѹгъ дрѹга люзаниемъ любве. Миръ вáмъ ви́мъ ѡ хрѹстъ ՚аминь.

Конéцъ соборномъ посланїю пе́рвому стáгѡ ՚апла пе́тръ

Собо́рное посла́ниe вто́рое с Тáгѡ ап̄ла пе́тра.

Гла́ва 1.

1 Сíмѡиҳ пе́тре, рáбъ һ посла́никъ һісэ ҳртóвъ, равночтнѹ ىз на́ми
полчнýвшимъ вѣрѹ въ пра́вдѣ б҃га на́шегѡ һ спса һіса ҳртл:

2 Елгтъ вámъ һ міръ да оўмижнитсѧ въ позынáйи б҃га, һ ҳртл һіса гдâ
на́шегѡ.

3 Ікѡ всâ на́мъ б҃жтвениыл сілы ғгѡ, тâже къ жиботѹ һ елгочестїю,
подана рáзѹмомъ * призвáвшагѡ на́съ слáвою һ добродѣтелью,

4 һмиже чтнâл на́мъ һ велїкал ѡбѣтобанїл даровáшасѧ, да сіхъ рáдн
еðдете б҃жтвениагѡ причастннцы ғстесствл, ѿбѣгшє, тâже въ мірѣ,
похотныл тлн:

5 һ въ сáмоe же сїе, тищáниe всè приинéши, подаднте въ вѣрѣ вáшen
добродѣтель, въ добродѣтели же рáзѹмъ,

6 въ рáзѹмѣ же воздержáниe, въ воздержáниi же терпѣниe, въ терпѣниi же
елгочестїе,

7 во елгочестїи же братолюбїе, въ братолюбїи же любовь.

8 Сїл бо сðшал въ вáсъ һ мнýжашласѧ, не пра́здныхъ ниже беҙплóдныхъ
сotворлтъ вы въ гдâ на́шегѡ һіса ҳртл позынáиe:

9 ғмѹже бо нѣсть сіхъ, слѣпъ ғссть, мжáй, злебéниe прїемъ ѡчищенил
древннхъ сбоіхъ грѣхѡвъ.

10 Тѣмже паче, братїе, потщи́тесѧ һзвѣстно вáшe звáниe һ һзвѣрáниe
творнти: сїл бо творлще, не һмате согрѣшнти никогдáже,

11 сице бо Ӯбнлиw приподáстсѧ вámъ вхóдъ въ вѣчноe цртво гдâ на́шегѡ
һ спса һіса ҳртл.

12 Сегѡ рáдн не ѡблѣниосѧ воспомннáти прїи вámъ ѡ сіхъ, ăще һ

*познáиeмъ

вѣдните, һ օ՞ւգերժдѣни Շօտէ վզ նաстоլիւ հօտինիւ.

13 Պրաւедно бо мню, ծոնելիյէ Շօմъ վզ սեմշ տիւլէսի, ազտավալատի վաշ առողջականիւմ,

14 Վեճան, յակա սկօրա Շօտի ալոյշենիւ տիւլէսէ մօւցա, յակօյէ һ գծ նախ ինչ քրիստոս սկազա մին.

15 Պոտփշը յա ի աւեգձ հմբետի վաշ պո մօւմշ հօքանիւ պամատի ա սիհչ տվօրիտի.

16 Այ օ՞ւխիպրենինմ бо եւնեմշ ուսլեմաւաշ սկազախոմշ վամշ սնալ ի պրիշեստվիւ գծ նաշեցա ինչ քրիտ, ի սամօւնդց եւնաւ վելիչեստվիւ օնացա.

17 Պրիւմ бо ա եղա օնց չեստի ի սլավ, գլաւ պրիշեմաւ և հեմաւ ա վելելիպնալ սլավա: Են Շօտի սիհ մօյ ազաւալենին, ա հեմյէ ազ ելցուզանիւ.

18 Ի սեն գլաւ մաւ սլավախոմշ ւ նեբեսէ սաւածաւ, ւ նիմշ օջաւ ի գործ ստեն.

19 Ի հմամաւ հաւետինիւ պրօչեսկօ լուսո: Շմայ անմայութե յակօյէ սեփտինալ սլավա վ տեմինմ մետիւ, ձօբրէ տվօրիտէ, ձօնդեյէ դենի ազարիւ, ի դենինց ազաւալետի վ սերձախ վաշնիւ,

20 Տիւ պրեյդէ վեճաւիւ, յակա աւակո պրօչեստվ կնիժու պո սաւում սկազանիւ ի եւնաւաւ.

21 Ի եօ անաւ եւնաւ կօգձ անաւ պրօչեստվ, ի ա ստացա ձիւ պրօւնաւալ լաւաւ լաւաւ անաւ պրօչեստվ.

ГЛАВА 2.

1 Ենաւ յա ի լայնի պրօւնաւ անաւ լուսաւ, յակօյէ ի ա անաւ ենաւ պրօւնաւ լայնի օ՞ւգնաւու, ի յա անաւ պրօւնաւ պունաւ, ի հաւու պլաւացա ի ա անաւ պրօւնաւ, պրօւնաւ սեբէ սկօրաւ պունաւ.

2 Ի մինաւ ուսլեմաւ պրօւնաւ ի ա անաւ պրօւնաւ, ի յա բան պայտիւ հօտինին, պօխաւաւ.

3 ḥ въ прѣдмноженїи лъстивыихъ словесъ * въсѧ оѹловатъ: и́хже сѹдъ
нискона не коинитъ, и погибель и́хъ не дрѣмлетъ.

4 йще бо бѣзъ ѿгнеловъ согрѣшившихъ не пощадѣ, но пленіцамъ мраца
свѧзывъ, предаде на сѹдъ мѹчилииъ блюстѣ:

5 и пѣрваго мѣра не пощадѣ, но ѿмѣго иѡа прѣды проповѣдника
сохрани, потопъ мѣръ нечестивавшихъ наведѣ:

6 и грады содомскія и гоморскія сжегъ, разоренiemъ ѿсѹдѣ, ѿбразы
хотѣшиимъ нечестивати положиъ:

7 и прѣнаго лѣта, ѿбиди ма ѿвѣзаконныхъ въ нечинствотѣ сожиѣ,

и зѣви:

8 видѣнiemъ бо и слѹхомъ прѣвѣдныи, жиѳиый въ иныхъ, дѣнь ѿвѣзъ
прѣнъ вѣзаконнимъ дѣлъ мѹчише:

9 вѣстъ гдѣ бѣготинъ ѿ напасти и зевалати, непрѣвѣднинки же на дѣнь
сѹдниий мѹчили мѹчише:

10 напаче же вселѣдъ плотикія похочти сквернениѧ ходашыи и ѿ
господствѣ нерадашыи: продерзателѣ, сеебѣ оѹгѡднинцы, славы не
трепещущи хѹлающе:

11 идѣже ѿггли крѣпостїю и силою бѣлши сѹщие, не терпѣтъ на сѧ ѿвѣзъ
ѹкориѣнъ сѹдъ.

12 Син же, иако скоти жиѳотни ѿстествомъ бѣвшe въ погибель и тлю,
въ иныхъ не разумѣють хѹлающе, во исклѣнїи своемъ исклѣютъ,

13 прїемлюще мздъ непрѣвѣднъ, сласть мнѣюще веднѣвное насыщенїе,
сквернитѣли и порочинцы, пнитлюющесѧ лестыни своимъ, тадѹщие сѧ вѣми,

14 очи и мѹщи и сполни бѣдодѣлнїя и непрестаемаго грѣха, прелъщающе
дышы неѹтверждены, сеидце наѹчено лихомиствъ и мѹщи, клѣтвы чада:

15 ѿстѣльше прѣбыи пѹть злобднша, послѣдовавшe пѹть валаама
вогорова, иже мздъ непрѣвѣднъ возлюби,

*въ лихомиствѣ лъстивыми словесы

16 ḥблнчнїе же ՚мѣ сбоегѡ бѳззаконїѧ: подлѳмннкѡ бѳзглѧенѡ,

человѣческимъ глаомъ провѣшавшь, возбранї пророика бѳзѹмїе.

17 Син ՚сть ՚сточннцы бѳзводни, ѿлацы ՚ мглы ѿ вѣтре преносимн,
՚же мрѣкѡ тѣмныи во вѣки блудетса.

18 Прегордак бо ՚сты вѣщайще, прельщаютъ въ скверны плотскіа
похоти, ѿбѣгашнхъ вслчески ѿ ніхъ жиѳшихъ во лѣстн,

19 сбоодъ ՚мѣ ѿбѣщаляюще, сми рабы ՚ще тленїѧ: ՚же бо ктѡ
побѣжденѣ бываєтъ, се ՚мѣ ՚ работенѣ єсть.

20 ՚ще бо ѿбѣгше сквернъ міра въ рѣдъ * гдѣ ՚ спас нашею іиса Христъ,
сими же паки сплетгшеся побѣждаеми бываютъ, бывша ՚мѣ послѣднѧа
гѡрша первыи.

21 ՚ще бо еѣ ՚мѣ не познати пѣти прѣвды, нежели познавшымъ
возратитса вспять ѿ преданыя ՚мѣ стыя Заповѣди.

22 Слѹчнса бо ՚мѣ ՚стиннаа прѣтча: пesz возврѣшися на сбою блевотнѧ,
՚: синиа, ѿмывшися, въ калѣ тѣнныи.

Глаца 3.

1 Сїе оѹже, возлюбленнїи, второе вамъ пишѹ посланїе, въ ніже
возбуждаю воспоминанїемъ вѣш чистыи смысли,

2 помнѹти прѣжде реченыя глаголы ѿ стыихъ прѣвѣ, ՚ алѣ вѣшихъ
Заповѣдь гдѣ ՚ спас:

3 сїе прѣжде вѣдаще, тѣкъ прѣидѹтъ въ послѣднїѧ днѣ рѣгателѣ, по сбоихъ
похотѣхъ ходѧще

4 ՚ глаголюще: гдѣ єсть ѿбѣтованїе пришествїа єгѡ, ѿнѣлѣже бо
ѹтци оѹпоща, вѣдѣ тѣкъ пребываютъ ѿ начала созданїѧ.

5 Танѣца бо ՚мѣ сїе хотѣшиимъ, тѣкъ не бесѣа вѣша ՚сперва, ՚ землѧ ѿ

*познанїемъ

воды и водою * составлена, бжиих словомъ:

6 Тѣмже тогдашнїи мірз, водою потопленъ бывъ, погибъ.

7 И нѣшила небеса и земля тѣмже словомъ скровенна суть, огню блудомъ на дѣнь сѧ и погибели нечестивыхъ человѣкъ.

8 Сдѣнико же сї да не оутанитъ вѣсъ, возлюбленнїи, яко сдѣни дѣнь предъ гдемъ яко тѣснща лѣтъ, и тѣснща лѣтъ яко дѣнь сдѣни.

9 Не коснитъ гдѣ ѿбѣтованїи, яко же нѣцыи коснѣнїе мнѣтъ: но долготерпнитъ на насъ, не хотѧ да кто погибнетъ, но да вси въ покланиє прїндѣтъ.

10 Прїндѣтъ же дѣнь гдени яко тать въ ноци, въ синьже небеса ѿбѡ съ швомъ мимо идѣтъ †, стихин же сжигаемы разоратъ, земля же и таже на ней дѣла сгорятъ.

11 Сѣмъ ѿбо всѣмъ разоряемыи, кѣцѣмъ подобаетъ быти вѣмъ во стыихъ преевѣанїи и благочестїи,

12 чайющими и скорбѣ быти желайющими пришествїе бжилаго днѣ, сг҃оже ради небеса жегомъ разоратъ, и стихин ѿплакаемы разстаютъ;

13 Ноша же нѣсѧ и нѣвы земли по ѿбѣтованїю сг҃ѡ чаемъ, въ нѣже правда живетъ.

14 Тѣмже, возлюбленнїи, сихъ чайюще, потущитеся неискрѣннѣи непорочнѣи томъ ѿбѣстїи въ мірѣ,

15 и гдѣ наше гдѣ долготерпнїе спїнїе непущитъ, яко же и возлюбленныи наше братъ пане по даниѣи сѣмъ премѣрости написа вѣмъ,

16 яко же и во всѣхъ сюихъ посланїиахъ, глагола въ нїхъ ѿ сихъ: въ нїже суть недобѣ разумна нѣкаль, таже неизчѣннѣи недѣтерждѣннѣ развращаютъ, яко же и прѣчалъ писанїи, къ сюеи погибели имъ.

17 Вѣ же ѿбо, возлюбленнїи, предвѣдлаже хранитиеся, да не лѣстїю

*и посредѣ воды

†пойдѣтъ

БЕЗЗАКОННЫХ СВЕДЕНИИ БЫВШЕ, ШПАДЕТЕ СВОЕГДОУ ОУТВЕРЖДЕНІЯ,
18 но да расстѣте во блгти и рѣзъмѣ гдѣ нашеѧ и спаси христѧ. Томъ
слава и ииѣ и въ дѣнь вѣка. Аминь.

Конецъ соборномъ посланію второму стағѡ апла петрѧ

Собо́рное посла́ниe пе́рвое с̄тáгѡ а̄пла іѡáнна БГОСЛОВА.

Гла́ва 1.

- 1 Ѕже е̄тъ н̄сперва, ѕже слы́шахомъ, ѕже ви́дѣхомъ очи́ма на́шиими, ѕже о́звѣхомъ, и рѣки на́шлъ ѿзлаза, и словеси жи́воти́емъ:
- 2 и жи́вотъ га́вислъ, и ви́дѣхомъ, и свидѣтельствове́мъ, и возвѣща́емъ вámъ жи́вотъ вѣчныи, иже е̄тъ о́тъ Г҃а и га́вислъ на́мъ:
- 3 ѕже ви́дѣхомъ и слы́шахомъ, побѣдае́мъ вámъ, да и ви́ оте́шено́е и́мате съ на́ми: оте́шено́е же на́ше со отце́мъ и съ и́номъ є́гѡ и́номъ христо́мъ.
- 4 И сѧ пи́шемъ вámъ, да радость ва́ша быва́етъ н̄сполнина.
- 5 И сѧ ѕсть ѿбѣтова́ниe, ѕже слы́шахомъ ѿ негѡ и побѣдае́мъ вámъ, иако бѣзъ свидѣтельствъ ѕсть, и тмы въ нёмъ не́бъстъ ни єди́ныя.
- 6 Йи́ще рече́мъ, иако оте́шено́е и́мамы съ и́мъ, и во тмѣ ходи́мъ, лже́мъ и не твори́мъ и́стинны:
- 7 Йи́ще же во свидѣтельстве ходи́мъ, иакоже сámъ то́й ѕсть во свидѣтельстве, оте́шено́е и́мамы драгъ ко драгъ, и кро́вь и́са христо́ла сна є́гѡ ѿчища́етъ на́съ ѿ вслѣдстви́я гре́хъ.
- 8 Йи́ще рече́мъ, иако гре́хъ не и́мамы, се́бе прелъща́емъ, и и́стинны не́бъстъ въ на́съ.
- 9 Йи́ще н̄сповѣдае́мъ гре́хъ на́шлъ, вѣре́нъ ѕсть и прѣни́, да ѿстáви́тъ на́мъ гре́хъ на́шлъ и ѿчища́етъ на́съ ѿ вслѣдстви́я непра́вды.
- 10 Йи́ще рече́мъ, иако не согре́ши́хомъ, лжà твори́мъ є́гò, и сло́во є́гѡ не́бъстъ въ на́съ.

Гла́ва 2.

- 1 Чадца моѧ, сѧ пишъ вámъ, да не согре́ши́те: и ѹи́ще ктò согре́ши́тъ, ходи́тъ и́мамы ко отце́, и́са христо́лъ прѣни́ка:

2 ḥ тóй ѡчніщéнїє є́стъ ѡ греќиѣхъ нашнхъ, нe ѡ нашнхъ же тóчїю, но ՚
ѡ виѣгѡ мíра.

3 ḥ ѡ сéмъ раздмѣемъ, таќкѡ позвнáхомъ є́гò, а́ще Зáповѣдн є́гѡ
сobelюда емъ.

4 Глагола й, таќкѡ позвнáхъ є́гò, ՚ Зáповѣдн є́гѡ нe сobelюда етъ, лóжь
є́стъ, ՚ въ сéмъ ՚стнны нѣ́стъ:

5 ՚ ՚же а́ще сobelюда етъ слóво є́гѡ, пои стнннѣ въ сéмъ любы  е жїл
сокершнна є́стъ: ѡ сéмъ раздмѣемъ, таќкѡ въ нéмъ є́смы.

6 Глагола й, въ нéмъ пре бывáти, дóлженъ є́стъ, таќоже ՚нъ ходнлъ є́стъ,
՚ сéй таќожде да хóднтъ.

7 Возди бленнїи, нe Зáповѣдь нóвъ пншъ вámъ, но Зáповѣдь вéтхъ, ՚же
нмѣ те ՚спéрва. Зáповѣдь вéтхъ є́стъ слóво, ՚же сlyшасте ՚спéрва.

8 Пáки Зáповѣдь нóвъ пншъ вámъ, ՚же є́стъ пои стнннѣ въ нéмъ ՚ въ
вáсъ: таќкѡ тмà мимохóднтъ ՚ севѣтъ ՚стннныи сéй о жè сї летъ.

9 Глагола й се е во севѣтѣ бýти, ՚ бráта своегò ненавидnай, во тмѣ є́стъ
догéлѣ.

10 Люблай бráта своегò во севѣтѣ пре бывáетъ, ՚ сobeláзна въ нéмъ нѣ стъ.

11 ՚ ненавидnай бráта своегò во тмѣ є́стъ, ՚ во тмѣ хóднтъ, ՚ не
вѣ стъ, кáмъ ՚днтъ, таќкѡ тмà ѡслѣпн ՚чи є мъ.

12 Пншъ вámъ, чадца, таќкѡ ѡстравлѧютъ вámъ гре и ՚мене є́гѡ рáди.

13 Пншъ вámъ, ՚тцы, таќкѡ позвнáстъ везначáлнаго. Пншъ вámъ, ՚ншн,
таќкѡ поебѣдните лгkáваго. Пншъ вámъ, дѣти, таќкѡ позвнáстъ ՚цла.

14 Пншъ вámъ, ՚тцы, таќкѡ позвнáстъ ՚сконнаго: пншъ вámъ, ՚ншн,
таќкѡ кре пцы є стѣ, ՚ слóво е жїе въ вáсъ пре бывáетъ, ՚ поебѣдните
лгkáваго.

15 Нe любнти мíра, ни та же въ мíрѣ: а́ще ктò любитъ мíръ, нѣ стъ любвѣ
՚чи въ нéмъ:

16 таќкѡ ве е, ՚же въ мíрѣ, по хотъ плотскáл ՚ по хотъ ՚чнма ՚ гóрдостъ

жните́йскал, и́бъстъ ѿ́ци, но ѿ́ци мі́ра се́гѡ є́стъ.

17 И́ мі́ръ преходи́тъ, и́ по́хотъ є́гѡ, а́ творлъ вóлю бжéю пре́бывае́тъ во вѣ́ки.

18 Дѣ́ти, послѣ́дни́къ годи́на є́стъ. И́ та́ко же слы́шасте, та́къ и́нти́хри́стъ гра́дѣтъ, и́ и́нѣ и́нти́хри́стъ мнози́ бы́ша, ѿ́ци раздѣ́мѣ́емъ, та́къ послѣ́дни́й чи́съ є́стъ.

19 О́ на́съ и́зы́доща, но не вѣ́ща ѿ́ци на́съ: а́ще бы́ ѿ́ци на́съ бы́ли, пре́были о́убо́вь бы́ша из нáми: но да та́блѣтъ, та́къ не сгѣ́тъ ви́н ѿ́ци на́съ.

20 И́ ви́ помáзанїе ѵмлате ѿ́ци стáгѡ, и́ вѣ́стъ ви́л.

21 Не писа́хъ вáмъ, та́къ не вѣ́стъ и́стинны, но та́къ вѣ́стъ и́бъ и́ та́къ ви́лка лжà ѿ́ци и́стинны и́бъстъ.

22 Кто́ є́стъ лжи́вый, то́чїю ѿ́ци метáльса, та́къ и́нъ и́бъстъ христо́в; Се́й є́стъ и́нти́хри́стъ, ѿ́ци метáльса ѿ́ци и́бъ.

23 Ви́лкъ ѿ́ци метáльса и́ла, ии ѿ́ци ѵмлатъ: а́ и́сповѣ́далъ и́ла, и́ ѿ́ци ѵмлатъ.

24 Ви́ о́бо є́же слы́шасте и́спéрва, ви́ вáсъ да пре́бывае́тъ: и́ а́ще ви́ вáсъ пре́бѣ́дѣтъ, є́же и́спéрва слы́шасте, и́ ви́ ви́ си́нѣ и́ ѿ́ци пре́бѣ́дѣтъ.

25 И́ си́ є́стъ ѿ́бѣ́това́ниe, є́же сáмъ ѿ́бѣ́щà на́мъ, жи́вотъ вѣ́чныи.

26 Си́л писа́хъ вáмъ ѿ́бѣ́това́нихъ вáсъ.

27 И́ ви́ є́же помáзанїе прї́лстте ѿ́ци не́гѡ, ви́ вáсъ пре́бывае́тъ, и́ не прéбѣ́дѣтъ, да кто́ о́чнитъ ви́: но та́къ то́ сáмо помáзанїе о́чнитъ ви́ ѿ́ци ви́е́мъ, и́ и́стинно є́стъ, и́ и́бъстъ ложи́но: и́ та́ко же на́значи́ вáсъ, пре́бываи́тъ ви́ нéмъ.

28 И́ и́нѣ, чадца, пре́бываи́тъ ви́ нéмъ, да є́гда та́блѣтъ, ѵмлаты дѣ́рзнове́нїе и́ не по́фрами́мса ѿ́ци не́гѡ ви́ пришёствию є́гѡ.

29 А́ще вѣ́стъ, та́къ прѣ́никъ є́стъ, раздѣ́мѣ́йтъ, та́къ ви́лкъ творлъ пра́вдѣ ѿ́ци роди́са.

ГЛАВА 3.

- 1 Види́тие, каково́й лю́бовь да́лъ є́сть о́цъ на́мъ, да чада бж́їлъ наре́чено́са, и́ в́демъ. Се́гѡ рáди мíръ не зи́метъ на́съ, зи́не не пози́ла є́гѡ.
- 2 Ви́зли́бленнїи, и́нѣ чада бж́їлъ є́смы, и́ не о́тъ та́внїса, что́ бж́демъ: вѣ́мы же, та́кѡ, є́гда та́внїса, подобни є́мъ бж́демъ, и́бо о́зви́мъ є́гò, та́коже є́сть.
- 3 И́ всáкъ и́мѣ́лъ на́деждъ и́ю на́нь, а́чища́етъ се́бе, та́коже О́нъ чи́стъ є́сть.
- 4 Ви́лкъ творлъ гра́хъ, и́ ве́ззакони́е твори́тъ: и́ гра́хъ є́сть ве́ззакони́е.
- 5 И́ вѣ́стъ, та́кѡ О́нъ та́внїса, да гра́хъ на́шъ вóзметъ, и́ гра́хъ въ нéмъ и́стъ.
- 6 Ви́лкъ, и́же въ нéмъ пре́быва́етъ, не согра́вшáетъ: всáкъ согра́вшáлъ не ви́дѣ є́гѡ, ни пози́ла є́гѡ.
- 7 Чадца, никто́же да льститъ вáсъ. Творлъ пра́вдъ прѣ́никъ є́сть, та́коже О́нъ прѣ́ни є́сть.
- 8 Творлъ гра́хъ ѿ дї́вола є́сть, та́кѡ и́спéрва дї́волъ согра́вшáетъ. Се́гѡ рáди та́внїса и́зъ бж́їи да раздѣ́ши́тъ дѣ́лъ дї́вла.
- 9 Ви́лкъ рожде́нныи ѿ е́га гра́хъ не твори́тъ, та́кѡ сѣ́мъ є́гѡ въ нéмъ пре́быва́етъ: и́ не мóже́тъ согра́вшáти, та́кѡ ѿ е́га рожде́ни є́сть.
- 10 Се́гѡ рáди та́влéна сѹ́ть чада бж́їлъ и́ чада дї́вла: всáкъ не творлъ пра́вды и́стъ ѿ е́га, и́ не лю́блъ бра́та сио́гѡ.
- 11 Та́кѡ и́ є́сть злобе́щани́е, є́же слы́ша́тъ и́спéрва, да лю́бимъ дрѹ́гъ дрѹ́га,
- 12 не та́коже ка́инъ ѿ лѹ́ка́вагъ е́въ и́ злаклъ бра́та сио́гѡ. И́ за кѹ́ю ви́нъ злаклъ є́гò; Та́кѡ дѣ́лъ є́гѡ лѹ́ка́ва бж́ша, а́ бра́та є́гѡ прѣ́ни.
- 13 Не чуди́тесь, бра́тие мо́лъ, а́ще и́нави́дитъ вáсъ мíръ.
- 14 Мы́ вѣ́мы, та́кѡ пре́ндóхомъ ѿ сме́рти въ жи́вотъ, та́кѡ лю́бимъ бра́тию: не лю́блъ ео бра́та пре́быва́етъ въ сме́рти.

15 Всакъ ненавидѧй братъ свое го че ловѣко Ѹбійца єсть: и вѣстѣ, тѣкѡ всакъ че ловѣко Ѹбійца не имать живота вѣчнаго въ се бѣ пребывающа.

16 У се мъ по знахомъ любовь, тѣкѡ онъ по на съ дѣлъ свое положи: и мы доложи и ємы по братии дѣла полагати.

17 Иже оубо имать богатство мѣра се гѡ, и видитъ братъ свое го пребудища, и затворитъ оутробѣ свое ѿ негѡ, какѡ любыи ежид пребывающа въ немъ;

18 Чадца моя, не любимъ словомъ ниже лзыкомъ, но дѣломъ и истиною.

19 И ѿ се мъ разумѣемъ, тѣкѡ ѿ истины ємы, и предъ нимъ смиреніемъ се рдца наша:

20 Занѣ аще зазиратъ на мъ се рдце наше, тѣкѡ болѣй єсть егъ се рдца на ше го и вѣстъ всѧ.

21 Воздобленіи, аще се рдце наше не зазритъ на мъ, дерзновеніе и мами къ егъ,

22 и єгѡже аще простили, прѣмлемъ ѿ негѡ, тѣкѡ заповѣди єгѡ се блуда мъ и оутрѣда предъ нимъ творимъ.

23 И сѧ єсть заповѣдь єгѡ, да вѣрѹемъ во имена имена христы и любимъ дѣла дѣла, тѣкоже дѣла єсть заповѣдь на мъ.

24 И се блуда заповѣди єгѡ въ немъ пребывающа, и тои въ немъ. И ѿ се мъ разумѣемъ, тѣкѡ пребывающа въ на съ, ѿ да хъ, єгоже дѣла єсть на мъ.

ГЛАВА 4.

1 Воздобленіи, не всакомъ дѣла вѣрѹти, но искѹшайти дѣла, аще ѿ ѿ: тѣкѡ мнози лже пророцы и зыдоша въ мѣре.

2 У се мъ по знахайти дѣла ежид и дѣла лестца: всакъ дѣлъ, иже и сповѣдуетъ имена христы во пѣти пришедши, ѿ егъ:

3 и всакъ дѣлъ, иже не и сповѣдуетъ имена христы во пѣти пришедши, ѿ егъ не єсть: и сѧ єсть антихристовъ, єгоже смыласте, тѣкѡ граде тъ, и иже въ

мірѣ ҆естъ оұжѣ.

4 Вы́и ѿ бѣга ҆естѣ, чадца, һ и побѣднѣстѣ тѣхъ: ՚акѡ бѣлїй ҆естъ ՚иже въ вѣсѣ, нѣжелн ՚иже въ мірѣ.

5 ՚ОННІ ѿ міра ՚ѣтъ: сегѡ рѣди ѿ міра глаголютъ, һ міръ тѣхъ послѹшаєтъ.

6 Мы́и ѿ бѣга ҆имы́: ՚иже ՚инаяетъ бѣга, послѹшаєтъ наꙗз, һ ՚иже нѣестъ ѿ бѣга, не послѹшаєтъ наꙗз. ՚О сѣмъ познақаємъ дѣла ՚истини һ дѣла лѣстца.

7 ՚Излиѹблениїн, ՚и злиѹбимъ дѣлъ дѣла, ՚акѡ любыи ѿ бѣга ҆естъ, һ вслѣкъ люблѣи ѿ бѣга рожденіи ҆естъ, һ ՚инаяетъ бѣга:

8 ՚А не люблѣи не познає бѣга, ՚акѡ бѣзъ любыи ҆естъ.

9 ՚О сѣмъ ՚ависимъ любыи ежіл въ наꙗз, ՚акѡ сїа своеіо ՚идниороднаго послѧ бѣзъ въ міръ, да жиѣви ՚едемъ ՚имъ.

10 ՚О сѣмъ ҆естъ любыи, не ՚акѡ мы́и ՚и злиѹбихомъ бѣга, но ՚акѡ то́й ՚и злиѹбн наꙗз, һ послѧ сїа своеіо ՚ичищеіи ѡ грефѣхъ наꙗшихъ.

11 ՚Излиѹблениїн, ՚аше сїце ՚и злиѹбіл ҆естъ наꙗз бѣзъ, һ мы́и ՚олжнн ҆имы́ дѣлъ дѣла любіти.

12 Бѣга ՚и ктоже ՚и гдѣже ви́дѣ. ՚аше дѣлъ дѣла любимъ, бѣзъ въ наꙗз пребываєтъ, һ любыи ҆гѡ ՚овершениа ҆естъ въ наꙗз.

13 ՚О сѣмъ разѹмѣемъ, ՚акѡ въ нѣмъ пребываємъ, һ то́й въ наꙗз, ՚акѡ ѿ дѣла сїа ՚овегѡ дѣлъ ҆естъ наꙗз.

14 ՚И мы́и ви́дѣхомъ һ ՚и дѣлтелствѹемъ, ՚акѡ ՚и посла сїа ՚и си́тела міръ.

15 ՚Иже ՚аше ՚и сповѣстъ, ՚акѡ ՚и наꙗз ҆естъ сїа ежій, бѣзъ въ нѣмъ пребываєтъ, һ то́й въ ՚и ՚и.

16 ՚И мы́и познахомъ һ ՚и фроваҳомъ любовь, ՚иже ՚и матъ бѣзъ къ наꙗз. Бѣзъ любыи ҆естъ, һ пребываімъ въ любви въ ՚и ՚и пребываєтъ, һ бѣзъ въ нѣмъ пребываєтъ.

17 ՚О сѣмъ ՚овершаетса любыи съ наꙗми, да дарзновеніе ՚имамы въ дѣнь

съдныи, зале, та́коже Оно є́сть, и мы съмы въ мірѣ се́мъ.

18 Стражъ и́стъ въ любви, но совершина любви вънъ и́згоняется стражъ, та́къ стражъ мъкъ и́матъ: болиша же не совершиша въ любви.

19 Мы любимъ є́гѡ, та́къ то́й пе́рвѣ възлюбилъ є́сть на́съ.

20 И́ще ктò рече́тъ, та́къ люблю е́га, а́ братъ свое́го и́навидитъ, ложь є́сть: и́бо не люблю братъ свое́го, є́гоже ви́дѣ, е́га, є́гоже не ви́дѣ, какъ може́тъ любити;

21 И сю́зъ заповѣдь и́мамы ѿ негѡ, да люблю е́га любитъ и́ братъ свое́го.

Гла́ва 5.

1 Всакъ вѣрѹши, та́къ и́хъ є́сть христосъ, ѿ е́га рожденъ є́сть: и́ всакъ люблю ро́ждшаго любитъ и́ рожденаго ѿ негѡ.

2 ѿ се́мъ вѣ́мы, та́къ любимъ чада бжїлъ, є́гда е́га любимъ и́ заповѣди є́гѡ соблюде́мъ.

3 Сі́я бо є́сть любви бжїлъ, да заповѣди є́гѡ соблюде́мъ: и́ заповѣди є́гѡ тâжки не сѹть.

4 Та́къ всакъ рожденныи ѿ е́га побеждалъ міръ: и́ сѧ є́сть побѣда, победившая міръ, вѣра на́ша.

5 Ктò є́сть побеждалъ міръ, то́кмо вѣрѹши, та́къ и́хъ бжїй;

6 Се́й є́сть пришедыи водою и́ кро́ви и́ дхомъ, и́хъ христосъ, не водою точю, но водою и́ кро́ви: и́ дхъ є́сть си́ндѣтельство, та́къ дхъ є́сть и́стинна.

7 Та́къ т҃иє сѹть си́ндѣтельство и́и на и́сихъ, фїзъ, слово и́ сѧи дхъ: и́ сѧи т҃иє и́днико сѹть.

8 И́ т҃иє сѹть си́ндѣтельство и́и на земли, дхъ и́ вода и́ кро́вь: и́ т҃иє во и́днико сѹть.

9 И́ще си́ндѣтельство человѣческое прїемлемъ, си́ндѣтельство бжїе болѣе є́сть: та́къ т҃иє є́сть си́ндѣтельство бжїе, є́же си́ндѣтельства и́и сѧи съо́мъ.

10 Вѣрѹшълѣи въ сѧ бѣжїа ыматъ синдѣтелство въ сеѹѣ: не вѣрѹшълѣи бѣгови лжѧ сопвориље єсѧть ѣгѡ, тѣкѡ не вѣрова во синдѣтелство, єже синдѣтелствова бѣзъ ѿѣ сиоемъ.

11 ы єсѧть синдѣтелство, тѣкѡ жиботъ вѣчныи дѣлъ єсѧть ыамъ бѣзъ, ы сеѹи жиботъ въ сѧ ѣгѡ єсѧть.

12 ымѣлъ сѧ бѣжїа ыматъ жиботъ: ы не ымѣлъ сѧ бѣжїа жибога не ыматъ.

13 Сїа писаіхъ вѣмъ вѣрѹщымъ во ымѧ сѧ бѣжїа, да вѣсѧте, тѣкѡ жиботъ вѣчныи ымате, ы да вѣрѹете во ымѧ сѧ бѣжїа.

14 ы єсѧть дерзновеніе, єже ымамы къ ыемъ, тѣкѡ ыще чесѡ простили по вѣли ѣгѡ, послѹшаєтъ ыасъ:

15 ы ыще вѣмъ, тѣкѡ послѹшаєтъ ыасъ, єже ыще простили, вѣмъ, тѣкѡ ымамы прошенија, ыжже просиходи по ыегѡ.

16 ыще ктò оѹзрнитъ браѧа своею согрѣшающа греѧхъ не къ смѣрти, да простили, ы дѣлъ ємъ жиботъ, согрѣшающыи не къ смѣрти. Ёсѧть греѧхъ къ смѣрти: не ѿ тѣмъ, глаголю, да молитса.

17 Всѧка неправда греѧхъ єсѧть, ы єсѧть греѧхъ не къ смѣрти.

18 Вѣмъ, тѣкѡ всѧкъ рожденныи по бѣла не согрѣшаєтъ: но рожденныи по бѣла блудеѧтъ сеѹе, ы лѹкавыи не прикасаєтса ємъ.

19 Вѣмъ, тѣкѡ по бѣла єсѧты, ы міръ вѣсь во ылѣ лежитъ.

20 Вѣмъ же, тѣкѡ сѧ бѣжїи прїиде ы дѣлъ єсѧть ыамъ сиѣтъ ы рѣзѹмъ, да поознаемъ бѣла ыстиннаго ы да вѣдемъ во ыстиннѣмъ сѧ ѣгѡ ыиѣ хѣтѣ: сеѹи єсѧть ыстинныи бѣзъ ы жиботъ вѣчныи.

21 Чадца, храните сеѹе по бѣла ыдволскихъ. ымѣнь.

Конецъ соборномъ посланію іѡаннову пѣрвому

Собо́рное посла́ниe вто́роe стáгѡ а́пла іѡа́нна Богослóва.

Гла́ва 1.

- 1 Стáрецъ и́збраннýй го́спожъ и́ чадомъ є́лъ, и́хже и́зъ людлю воне́стиннъ, и́ не и́зъ тóчю, но и́ вси раздѣмѣвшіи и́стинъ,
- 2 За и́стинъ пре́бывающъ въ на́съ, и́ съ на́ми вѣде́тъ во вѣ́ки:
- 3 да вѣде́тъ съ вáми блгть, мать, ми́ръ ѿ бгѧ ѹци, и́ ѿ гдѣ и́мса хртъ, сна ѹча, во и́стинѣ и́ любви.
- 4 Воздáдоватися зе́влѣ, и́кѡ ѿбрѣтохъ ѿ чадъ твоихъ ходáющиихъ во и́стинѣ, и́коже Зáповѣдь прїа́хомъ ѿ ѹци.
- 5 И́ и́тѣ молю тѧ, го́споже, не и́кѡ Зáповѣдь пишъ твѣтъ и́овъ, но юже и́мамы и́спéрва, да любимъ дрѹгъ дрѹга.
- 6 И́ є́лъ є́сть любви, да ходимъ по Зáповѣдемъ є́гѡ. Си́лъ є́сть Зáповѣдь, и́коже слы́шасте и́спéрва, да въ ней ходите:
- 7 Занѣ мнози лесцы вни́доша въ ми́ръ, не и́сповѣдающе и́мса хртъ прише́дша во пѣти, се́й є́сть лесецъ и́ антихристъ.
- 8 Блюди́те се́бе, да не погубитъ и́же дѣласте добра, но да мздѣ совершениъ восприимете.
- 9 Всакъ пре́стѣплѣ и́ не пре́бываляй во оѹчи и́хртобѣ бгѧ не и́матъ: пре́бываляй же во оѹчи и́хртобѣ, се́й и́ ѹци и́мса и́матъ.
- 10 И́ше ктò приходитъ къ вáму, и́ сегѡ оѹчи и́ не приносятъ, не прїемли́те є́го въ домъ, и́ радоватися є́мъ не глаголите:
- 11 глаголай бо є́мъ радоватися, сошвѣаетися дѣловъ злымъ.
- 12 Многа и́мѣхъ писати вáму, и́ не восторгахъ хартиею и́ черниломъ, но надѣюся прїнятъ къ вáму и́ оѹсты ко оѹстымъ глаголати, да радость вáша вѣде́тъ и́сполнена.
- 13 Це́льютъ тѧ чада сестры твои и́збранныя. И́мнинъ.

Коне́цъ собо́рномъ посла́нию іѡа́нновъ вто́ромъ

Собо́рное посла́ниe Тре́тие стáгѡ ап̄ла іѡа́нна богослóва.

Гла́ва 1.

- 1 Стáрецъ гáиеви возлюблениномъ, є́гоже ѿзъ люблю вонсгииинъ.
- 2 Возлюбление, во всéхъ молюса ѡ тесѣ благоспѣштия тесѣ и здравствовати, якоже благоспѣшти тесѣ душа.
- 3 Возрадовахъ тѣлѡ, пришедшиимъ братїамъ и синдѣтелствѹщимъ твою истиину, якоже ты во истиинѣ ходиши.
- 4 Бóльши сѧ ие иламъ радости, да сиашъ мол чада во истиинѣ ходиши.
- 5 Возлюбленне, вѣриша твориши, є́же ѿще дѣлаети въ братїю и въ сѣрдчины,
- 6 иже синдѣтелствовала ѡ твоей любви пред црквию: иже предпослѣвъ доисториину егъ, добре твориши,
- 7 ѡ имени бо є́гѡ изыдиша, иничтоже пріемлюще ѿ ѿзыикъ.
- 8 Мы иже должни є́смы пріимати таковыихъ, да поспѣшишицы едемъ истиинѣ.
- 9 Писаихъ цркви: но первенстволюбиецъ ихъ діотрефъ не пріемлетъ наизъ.
- 10 Сегѡ ради, ѿще пріидъ, воспомни є́гѡ дѣла, яже твориша, словесы лѣкарыми оукорилъ наизъ: и недоволенъ бывалъ ѡ сиихъ, ни съмъ пріемлетъ братїю, и хотлышимъ возбранѧетъ, и ѿ цркви изгонитъ.
- 11 Возлюбленне, не иуподобляйся злому, но благому. Благотворный ѿ егъ: и злотворный не видѣ егъ.
- 12 Анимитріеви синдѣтелствовася ѿ всехъ и ѿ съмъ истиини: и мы же синдѣтелство идемъ, и вѣстя, яко синдѣтелство наше истиинно є́сть.
- 13 Многа имѣхъ писати, но не хощъ чернѣломъ и тростью писати тесѣ,
- 14 иупованию же иѣ видали тѣ и оустыи ко иусташъ глаголати.
- 15 Миръ тесѣ. Цѣльюти тѣ дѣзъ: цѣлью дѣзи по имени. Амины.

Конéцъ собо́рномъ посла́нию іѡа́нновъ Тре́тиемъ

Собо́рное посла́ниe 18дино.

Гла́ва 1.

1 18да, інса ҳұтқа րáбз, бра́тъ же іáквa, 18ышымз ѡ ғ3ѣ ғ3ѣ
ѡсвлашéннымz, інсz ҳұтóмz соғлюдéннымz звâннымz:

2 мâtъ вámz һ мýрз һ любы́ да оўмиóжнисa.

3 Қозлúбленнии, всáко тща́ниe творж писáти вámz ѡ Ӧбшемz іпнїи
вáшемz, нðжд8 возимбхz писáти вámz, молж подвизáтиса ѡ предáниб8
вѣрб 18тымz әдіною.

4 Приинндóша бо нѣцын че́ловéцы, дре́вле пред18стáбленнии на сїe
ѡ18ждеңиe, нечестибїи, бѓа нашегш влѓть прелагаюшїи въ иквéри8, һ
әдінагш влќи бѓа һ гѓа нашегш інса ҳұтқа шметаюшисa.

5 Қоспомлн8ти же вámz ҳоц8, вѣд8шыимz һ вámz әдіною сїe, ғакш гѓь
люди ю 3 земли әгүпетсїж іпсї, послѣдніе не вѣровавшиа пог8бн:

6 әггелы же не соғлюдшыа 18оегш начáиства, но ѡстáблышыа 18оे
жилнїще, на 18дз велнкағш днè оўзами вѣчными под мракомз соғлюдè.

7 18коже содома һ гоморра һ ѡкреестнии һхz грады, подобнымz һмz
ѡбраузомz преблднвше һ ходнвше 18лбдз плóти һнýя, предлежатъ въ
показанїе, Ӧгнà вѣчнагш 18дз подéмшe,

8 та́ко же оғбо һ си, сѡнїж видащe, плóть оғбш иквернáтъ, гospóдства
же шметаюшисa, слáвы же ҳ8лашe не трапевш8тъ.

9 Мїхáнлz же архáгглz, әгдà со дїаволомz раз18ждá * глаголаше ѡ
мѡннéовѣ тѣлеси, не смѣлаше 18дà навести ҳ8лна, но рече: да запретитъ
тебѣ гѓь.

10 Си же, әлнка оғбш не вѣдлтъ, ҳ8латъ: әлнка же по 18стеств8 ғакш

*препирáлся

без словеснаа жиевтнаа вѣдлтз, въ сіхъ сквернѣтса *.

11 Гóре ѿмъ, та́ко въ по́лье кайновъ пондоша, и въ лестъ вала́мовы мзды о́устремиша сѧ, и въ пререканїи корреоѣ погибоша.

12 Сін ѹсть въ люеба́хъ вáшихъ сквернитѣли, съ вáми тадѣще, бе́з' бо́зни се́бе пасѣщи: ѿблаци бе́збодни, ѿ вѣтру преноси́ми: дре́веса єсéниа, бе́зпли́дна, двáжды о́умѣ́рша, и́скоренéна:

13 вáлыи свири́пыи мóрј, востре́нлюща свој стыдѣнїя: се́вѣзды прелестныиа, и́мже мракъ тмы въ вѣки блуде́тса.

14 Прѣбочествова же и ѿ вѣхъ седмый ѿ ада ма єнѡхъ, глагола: се́ прїндепъ гдѣ во тмахъ стыихъ лг҃тихъ сионихъ,

15 сопвори́ти ѹдъ ѿ вѣхъ и извѣбличи́ти вѣхъ нечестивыхъ ѿ вѣхъ дѣлѣхъ нечестїи ихъ, и́мниже нечествоваша, и ѿ вѣхъ жестокиихъ словесѣхъ ихъ, и́аже глаголаша наинь грѣшицы нечестивїи.

16 Сін ѹсть ропотици, о́кори́тили, чистъ порочна, въ похоре́хъ сионихъ ходлще нечестїемъ и законопреступленїемъ: и о́стя ихъ глаголютъ прегарда: чудлщеса лицамъ пользы ради.

17 Ви́ же, возлюбленїи, поминайте глаголы прежде ре́чи ииа ѿ апли гдѣ наше́гѡ іиса Христъ:

18 Зане глаголахъ вамъ, та́ко въ послѣднєе времѧ едѣтъ рѣгатѣли, по сионихъ похоре́хъ ходлще и нечестїихъ.

19 Сін ѹсть ѿдѣллюще се́бе єдиности вѣры, и ѹсть тѣлеси †, дѣла не и́мѹше.

20 Ви́ же, возлюбленїи, сгою вáшему вѣрою наизнадлюще се́бе, дѣломъ стыимъ молѧщеса,

21 сáми се́бе въ люеби ежей соблюдаише, жадѹше мѣти гдѣ наше́гѡ іиса Христъ, въ жи́знь вѣчнѹю.

*растлѣваютьса

†дѣшеви

22 Ὡς ὄφελος οὐκέτε μήλῳτε παρεδίκαστε,
23 Ὡς ὄφελος γένεται σπασάτε, ὃ ὅγιλος βοσχιψάστε: ὀβεληγάτε γένεται εἰ
εολόντιο, οὐκανέδλιψτε ἡ τάχει ὃ πλότη ὁμικρενένῳ ρίζῃ.
24 Μορθοὶ γένεται σοχρανήτη βύλος γρέχα ἡ βεζίσκερνη ἡ ποστάβητη
πρεδί σλάβοιο οβοέιο οεπορόχνηχος εζ ράδοστη,
25 ἔδηνοι γένεται πρελῆροι γέγη ἡ επείσηση μάσημος, ἵνεστη χρήπομος γέμος μάσημος,
σλάβα ἡ βελήψιε, δεργάβα ἡ βλάστη, πρέγδε βεεγώ βέκα, ἡ οητέ, ἡ βο βελ
βέκη. Αμήν.

Κονέցιος οεβόρνοις γένεται ιδηνός